Numéro 014, Décembre 2022

ISSN : 2518-4237

LɔŋGBOWU

Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société



Faculté des Lettres et Sciences Humaines

UNIVERSITE DE KARA

LONGBOWU

Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société

Décembre 2022

ISSN : 2518 - 4237

Faculté des Lettres et
Sciences Humaines

UNIVERSITE
DE KARA

LɔŋGBOWU

Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société

Numéro 014, Décembre 2022

En couverture,
photo d'un grenier traditionnel kabiyè
prise au « musée de Yadè », « Kabıyɛ
sɔsaa ɖiwa »

©*LƆŋGBOWU*, Revue des Langues, Lettres et Sciences de l'Homme et de la Société, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Université de Kara-Togo
N° 014, Décembre 2022
ISSN : 2518 – 4237

ADMINISTRATION DE LA REVUE

COMITE DE REDACTION
Directeur Scientifique : Akoété AMOUZOU**,** *Professeur Titulaire*
Directeur de publication : Nakpane LABANTE, *Maître de Conférences*
Rédacteur en Chef : Tchaa PALI, *Professeur Titulaire*
Coordinateur de publication : Boussanlègue TCHABLE, *Professeur Titulaire*
Secrétaire : Essonam BINI, *Maître de Conférences*
Assistant à la rédaction : Kokou TCHALLA, *Maître-Assistant*

COMITE SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL
Pr Komla SANDA (Université de Kara)
Pr Amouzou KOU'SANTA (Université de Kara)
Pr Adama KPODAR (Université de Kara)
Pr Yaovi AKAKPO (Université de Lomé)
Pr Komi. KOSSI-TITRIKOU (Université de Lomé)
Pr Kodjona KADANGA (Université de Lomé)
Pr Komlan NUBOUKPO (Université de Lomé)
Pr Badjow TCHAM (Université de Lomé)
Pr Akoété AMOUZOU (Université de Kara)
Pr Abou NAPON (Université de Ouagadougou)
Pr Tamasse DANIOUE (Université de Lomé)
Pr Hugues MOUCKAGA (Université Oumar Bongo de Libreville)
Pr Alou KEITA (Université de Ouagadougou)
Pr Atafeï PEWISSI (Université de Lomé)
Pr Komlan E. ESSIZEWA (Université de Lomé)
Pr Musanji NGALASSO-MWATA (Université Bordeaux Montaigne)
Pr Laré KANTCHOA (Université de Kara)
Pr Hounkpati B. C. KAKPO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Flavien GBETO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Momar CISSE (Université Cheikh Anta Diop)
Pr Mahougnon KAKPO (Université d'Abomey-Calavi)
Pr Kokou E. PERE-KEWEZIMA (Université de Lomé)
Pr Issa TAKASSI (Université de Lomé)
Pr Alpha BARRY (Université Bordeaux Montaigne)
M. Moustapha GOMGNIMBOU, Directeur de Recherche (CNRST)
Pr Ousseynou FAYE (Université Cheikh Anta Diop de Dakar)
Pr M. BANTENGA (Université de Ouagadougou)

COMITE DE LECTURE
Pr Akoété AMOUZOU (Université de Kara), Pr Tamasse DANIOUE (Université de Lomé), Pr Atafeï PEWISSI (Université de Lomé), Pr Komlan E. ESSIZEWA (Université de Lomé), Pr Mahougnon KAKPO (Université d'Abomey-Calavi), Pr Kokou E. PERE-KEWEZIMA (Université de Lomé), Pr Alpha BARRY (Université Bordeaux Montaigne), Pr E. ASSIMA-KPATCHA (Université de

Lomé) ; Pr N.A. GOEH-AKUE (Université de Lomé) ; M. Kossi BADAMELI, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Padabo KADOUZA, (Université de Kara) ; M. Komlan KOUZAN, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Laré KANTCHOA (Université de Kara) ; M. KAMMAMPOAL Bawa, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Nakpane LABANTE, Maître de Conférences (Université de Kara), Mme Kuwèdaten NAPALA, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Mme Balaïbaou KASSAN, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Assogba GUEZERE, Maître de Conférences (Université de Kara) ; M. Komi KPATCHA, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Koffi SOSSOU,; M. Bammoy NABE, Maître de Conférences (Université de Kara) ; Pr Boussanlègue TCHABLE, (Université de Kara) ; Pr Tchaa PALI, (Université de Kara) ; Pr Paboussoum PARI (Université de Lomé) ; Pr Martin Minlipe GANGUE (Université de Lomé); Pr Ali Pitaloumani GNAKOU (Université de Lomé) ; Pr Kouméalo ANATE (Université de Lomé) ; Pr Essohanam BATCHANA (Université de Lomé) ; Pr Kokou GBEMOU (Université de Lomé) ; Pr Séna AKAKPO-NUMADO (Université de Lomé) ; Pr A. AWESSO (Université de Lomé), Baguissoga SATRA, Maître de Conférences (Université de Kara), Essonam BINI, Maître de Conférences (Université de Kara), Mimboabe BAKPA Maître de Conférences (Université de Kara), ALOSSE Dotsè Charles-Grégoire, Maître de Conférences (Université de Kara).

SOMMAIRE

ADMINISTRATION DE LA REVUE **i**
SOMMAIRE **iii**
LIGNE EDITORIALE **vii**
SYNTHESE DES ARTICLES **xi**

LANGUES ET LETTRES **1**

A critical evaluation of human interactions in Lola Shoneyin's *The secret lives of Baba Segi's wives* and Buchi Emecheta's *The slave girl*, **LOHOU Toyi, KPEZOU Kodjo Tchaa & DADJA-TIOU Panaewazibiou……...…** **3**
Language education stakeholders' Attitudes and Personality versus Interactions and Motivational progress in Benin universities, **HOUNNOU AZOUA Mathias, LANMANTCHION Flavien Dossou & PATINVOH AGBAYAHOUN Juvenale……..…….** **17**
Le masque Wè, entre la laideur physique et la bonté spirituelle : quelle poétique pour un symbole vivant ? **GUEHI Germain……...** **31**
Les géométries structurelles dans *Le pagne noir* de Bernard Binlin Dadié, **DELY Mamadou……...……** **43**
La qualification en Dagara : quelles stratégies didactiques ? **NACOULMA Boukaré……** **55**
Les emprunts du Fang (a75) aux langues indo-européennes : un premier état des lieux, **MEDJO MVE Pither, EKO MBA Jean-Martel & NZAMICKALE Damien……..…** **61**
Contribution des proverbes dans l'éducation de l'enfant africain traditionnel, **SANGARE Ignace ……..…….** **77**
Lecture rétroactive de la pandémie covid-19 à travers une micro-représentation, **KABRE Victor ……..…..…….….** **95**

SCIENCES DE L'HOMME ET DE LA SOCIETE **103**

Difficultés agroéconomiques et exploitation agricole des bas-fonds dans le département de Bondoukou (Nord-est de la Côte d'Ivoire), **KOUASSI Kossonou Blaise & GBOKO Kouassi Adjoumani…..** **105**
La base de données fiscale sous SIG de la commune v: un outil pour améliorer la gouvernance locale, **DOUMBIA Bougadari…….....** **123**

L'hévéaculture: le levier d'une mutation agricole mal assurée dans le département de Bongouanou (centre-est de la Côte d'Ivoire), **KOFFI YAO Jean Julius ……. 143**
État des lieux de l'agriculture numérique dans le département de Sinématiali (Côte d'Ivoire), **TUO Kolotioloma Honoré, KONÉ Kapiéfolo Julien & LOUKOU Alain François ….…….... 159**
Contexte socio-politique de l'émergence de la « communauté chrétienne » catholique de Haute Volta (1955-1980), **HALPOUGDOU Martial……..… 175**
Onomastique des marchés de Pointe-Noire (1960-2018), **ZIDI Joseph……..... 191**
Résistances à l'implantation coloniale française dans le nord-Congo. Cas de la subdivision administrative d'Epéna (1922-1960), **NGODI Etanislas ……..……...…. 209**
La victoire de Ramsès II à la bataille de Qadesh en 1296 av. J.-C. : entre vérité et propagande, **MENE Yao Fabrice-Alain Davy** & **KOFFI Amani…….... 239**
Désacralisation du catholicisme en Côte d'Ivoire : l'Eglise catholique à l'épreuve des violences verbales et profanation de ses objets sacrés, **ADOUBI Thierry Hugues..... 255**
Réflexion autour de la gestion du mobilier archéologique au Burkina Faso, **SIMPORÉ Lassina……... 271**
La première Haute-Volta (1919-1932) : les avatars d'une colonie dans le contexte de la « mise en valeur », **BAZIE Boubié …….. 297**
« Le Rwanda, ça ne m'inspire pas » : Bertrand Badié ou quand le savant se préfère au savoir, **SARÉ Séni ……..…… 313**
Intelligence artificielle : prodromes d'une obsolescence du proprement humain ? **EKPO Kouadio Victorien ……...…. 329**
Blaise pascal et le salut des âmes (aux équipes enseignantes de Côte-d'Ivoire), **PILLAH Niali Armand-Privat ……..…..…... 343**
Impasses de la démocratie dans la modernité politique : quels défis pour les sociétés africaines ? **FADEME Komla ……..…... 359**
Les fondements de la communication, **TCHASSANTI Abdourahim …… 377**
Perception de l'interface « vie au travail-vie privée » et son impact sur l'engagement organisationnel affectif : le rôle modérateur des variables sociodémographiques et du bien-être psychologique au travail, **MBINA YEMBI Moulin Aymar & MIHINDOU BOUSSOUGOU Parfait ……...…. 395**
Méthodes pédagogiques : conception et pratiques enseignantes à l'ère de l'APC au Bénin, **DJIMA Fatahou ……..…… 417**

Formes, fondements socioculturels de la persistance des mutilations génitales féminines au Benin, **TCHANTIPO SAI Sotima …… 429**
Pratique touristique et développement socioéconomique au nord de la Côte d'Ivoire : l'exemple du village de Waraniéné, **N'GORAN Kouamé Fulgence ……. 443**
Approche phénoménologique du rituel de l'eau chaude en post-partum chez quelques femmes gabonaises, **MALOUTA Catherine Olivia ……..... 459**
Les relations familiales à l'épreuve de Facebook et WhatsApp dans la ville de Lomé : commune Golfe 5, **OURADEI Bétiré Daria & DANIOUE Tamasse ……...…….. 471**

LIGNE EDITORIALE

Lɔŋgbowu est une revue à parution semestrielle de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Kara. Elle publie les articles des domaines des langues, des lettres, des sciences de l'homme et de la société. **Les textes doivent tenir compte de l'évolution des disciplines couvertes et respecter la ligne éditoriale de la revue**. Ils doivent en outre être originaux et n'avoir pas fait l'objet d'une acceptation pour publication dans une autre revue à comité de lecture.

Les articles soumis à la revue ***Lɔŋgbowu*** sont anonymement instruits par deux évaluateurs. En fonction des avis de ces deux instructeurs, le comité de rédaction décide de la publication de l'article soumis, de son rejet ou alors demande à l'auteur de le réviser en vue de son éventuelle publication.

Les articles à soumettre à la revue doivent être conformes aux normes ci-dessous décrites.

PRESENTATION GENERALE DES MANUSCRITS

À partir de ce numéro 004, la revue *Longbowou* ne peut recevoir pour instruction ni publier un article s'il ne respecte pas les normes typographiques, scientifiques et de référencement (NORCAMES /LSH) adoptées par le CTS/LSH, le 17 juillet 2016 à Bamako, lors de la 38ème session des CCI dont voici *in extenso* une partie du point 3 de ces normes à l'attention de tous les auteurs.

« 3. DES NORMES ÉDITORIALES D'UNE REVUE DE LETTRES OU SCIENCES HUMAINES

3.1. Aucune revue ne peut publier un article dont la rédaction n'est pas conforme aux normes éditoriales (NORCAMES). Les normes typographiques, quant à elles, sont fixées par chaque revue.

3.2. La structure d'un article doit être conforme aux règles de rédaction scientifique, selon que l'article est une contribution théorique ou résulte d'une recherche de terrain.

3.3. La structure d'un article scientifique en Lettres et Sciences Humaines se présente comme suit :

- Pour un article qui est une contribution théorique et fondamentale : **Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots maximum], Mots clés [7 mots maximum], [Titre en Anglais] Abstract, Keywords**, **Introduction (justification du thème, problématique, hypothèses/objectifs scientifiques, approche), Développement articulé, Conclusion, Bibliographie.**
- Pour un article qui résulte d'une recherche de terrain : **Titre, Prénoms et Nom de l'auteur, Institution d'attache, adresse électronique, Résumé en Français [250 mots au plus], Mots clés [7 mots au plus], [Titre en Anglais], Abstract, Keywords, Introduction, Méthodologie, Résultats et Discussion, Conclusion, Bibliographie**.
- Les articulations d'un article, à l'exception de l'introduction, de la conclusion, de la bibliographie, doivent être titrées, et numérotées par des chiffres (exemples : 1. ; 1.1. ; 1.2 ; 2. ; 2.2. ; 2.2.1 ; 2.2.2. ; 3. ; etc.). (ne pas automatiser ces numérotations)

3.4. **Les passages cités sont présentés en romain et entre guillemets** (Pas d'Italique donc !). Lorsque la phrase citant et la citation dépassent trois lignes, il faut aller à la ligne, pour présenter la citation (interligne 1) en romain et en retrait, en diminuant la taille de police d'un point.

3.5. Les références de citation sont intégrées au texte citant, selon les cas, de la façon suivante :
- (Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur, année de publication, pages citées) ;
- Initiale (s) du Prénom ou des Prénoms de l'auteur. Nom de l'Auteur (année de publication, pages citées).
Exemples :
- En effet, le but poursuivi par M. Ascher (1998, p. 223), est « d'élargir l'histoire des mathématiques de telle sorte qu'elle acquière une perspective multiculturelle et globale (…), d'accroitre le domaine des mathématiques : alors qu'elle s'est pour l'essentiel occupé du groupe professionnel occidental que l'on appelle les mathématiciens(…)».
- Pour dire plus amplement ce qu'est cette capacité de la société civile, qui dans son déploiement effectif, atteste qu'elle peut porter le développement et l'histoire, S. B. Diagne (1991, p. 2) écrit :

> Qu'on ne s'y trompe pas : de toute manière, les populations ont toujours su opposer à la philosophie de l'encadrement et à son volontarisme leurs propres stratégies de contournements. Celles-là, par exemple, sont lisibles dans le dynamisme, ou à tout le moins, dans la créativité dont sait preuve ce que l'on désigne sous le nom de secteur informel et à qui il faudra donner l'appellation positive d'économie populaire.

- Le philosophe ivoirien a raison, dans une certaine mesure, de lire, dans ce choc déstabilisateur, le processus du sous-développement. Ainsi qu'il le dit :

> le processus du sous-développement résultant de ce choc est vécu concrètement par les populations concernées comme une crise globale : crise socio-économique (exploitation brutale, chômage permanent, exode accéléré et douloureux), mais aussi crise socio-culturelle et de civilisation traduisant une impréparation sociohistorique et une inadaptation des cultures et des comportements humains aux formes de vie imposées par les technologies étrangères. (S. Diakité, 1985, p. 105).

3.6. Les sources historiques, les références d'informations orales et les notes explicatives sont numérotées en série continue et présentées en bas de page

3.7. Les divers éléments d'une référence bibliographique sont présentés comme suit :
NOM et Prénom (s) de l'auteur, Année de publication, Zone titre, Lieu de publication, Zone Éditeur, pages (p.) occupées par l'article dans la revue ou l'ouvrage collectif. Dans la zone titre, le titre d'un article est présenté en romain et entre guillemets, celui d'un ouvrage, d'un mémoire ou d'une thèse, d'un rapport, d'une revue ou d'un journal est présenté en italique.

Dans la zone Éditeur, on indique la Maison d'édition (pour un ouvrage), le Nom et le numéro/volume de la revue (pour un article). Au cas où un ouvrage est une traduction et/ou une réédition, il faut préciser après le titre, le nom du traducteur et/ou l'édition (ex : 2nde éd.).

3.8. Ne sont présentées dans les références bibliographiques que les références des documents cités. Les références bibliographiques sont présentées par ordre alphabétique des noms d'auteur. Par exemple :

Références bibliographiques

AMIN Samir, 1996, *Les défis de la mondialisation*, Paris, L'Harmattan.

AUDARD Cathérine, 2009, *Qu'est-ce que le libéralisme ? Éthique, politique, société*, Paris, Gallimard.

BERGER Gaston, 1967, *L'homme moderne et son éducation,* Paris, PUF.

DIAGNE Souleymane Bachir, 2003, « Islam et philosophie. Leçons d'une rencontre », *Diogène, 202, 4,* p. 145-151.

DIAKITE Sidiki, 1985, *Violence technologique et développement. La question africaine du développement*, Paris, L'Harmattan.

Typographie française

- La revue ***Lɔŋgbowu*** s'interdit tout soulignement et toute mise de quelque caractère que ce soit en gras.
- Les auteurs doivent respecter la typographie française concernant la ponctuation, l'écriture des noms, les abréviations…

Les appels de notes sont des chiffres arabes en exposant, sans parenthèses, placés avant la ponctuation et à l'extérieur des guillemets pour les citations.

Tout paragraphe est nécessairement marqué par un alinéa d'un cm à gauche pour la première ligne.

Tableaux, schémas et illustrations

En cas d'utilisation des tableaux, ceux-ci doivent être numérotés en chiffres romains selon l'ordre de leur apparition dans le texte.

Les schémas et illustrations doivent être numérotés en chiffres arabes selon l'ordre de leur apparition dans le texte.

La présentation des figures, cartes, graphiques, … doit respecter le miroir de la revue qui est de 16 x 24. Ces documents doivent porter le titre précis, la source, l'année et l'échelle (pour les cartes).

Le non respect des normes éditoriales entraîne le rejet du projet d'article.

LES DROITS DE PUBLICATION

Une fois l'article accepté par le comité de rédaction, l'auteur devra entrer en contact avec la rédaction de la revue pour l'acquittement des droits de publication qui s'élèvent à **40 000 FCFA**.

Lɔŋgbowu étant une revue de recherche et d'information éditée sans but lucratif, les auteurs ne percevront pas de versement de droits.

ÉPREUVES ET PUBLICATIONS

Avant publication, l'auteur reçoit par courrier électronique un jeu d'épreuves à vérifier. Il doit les retourner corrigées sous huitaine à la rédaction. Seules les corrections typographiques sont admises sur les épreuves.

L'auteur reçoit, après parution, le tiré-à-part de son article en version électronique au format PDF. Il pourra recevoir, sur demande, un exemplaire de la revue en payant les frais d'expédition.

Les articles sont la propriété de la revue et peuvent faire l'objet, avec l'accord de l'auteur, d'une mise en ligne.

DISPOSITIONS FINALES

Les articles doivent parvenir au secrétariat de rédaction de la revue au plus tard à la fin du mois de mars pour le numéro de juin et la fin du mois de septembre pour le numéro de décembre de chaque année.

Les textes doivent être envoyés à l'adresse suivante :
Email : ***rellshs2016@gmail.com***

SYNTHÈSE DES ARTICLES

Le contenu des contributions constituant l'ossature de ce 14ème numéro de la Revue *Lɔŋgbowu*, est très riche.

Dans le domaine des lettres et langues, les auteurs se sont intéressés aux thématiques portant sur des sujets tels que la lecture rétroactive de la pandémie covid-19 à travers une micro-représentation, la contribution des proverbes dans l'éducation de l'enfant africain traditionnel, un premier état des lieux des emprunts du Fang aux langues indo-européennes, la qualification et les stratégies didactiques en Dagara, le rapport entre la laideur physique et la bonté spirituelle et la poétique du symbole vivant du masque Wè, les géométries structurelles dans Le pagne noir de Bernard Binlin Dadié.

Le lecteur pourra lire avec intérêt, language education stakeholders' attitudes and personality versus interactions and motivational progress ett a critical evaluation of human interactions in lola shoneyin's The secret lives of baba segi's wives and buchi emecheta's the slave girl.

Différentes thématiques du domaine des Sciences de l'Homme et de la Société ont été traitées.

Dans le champ de la géographie, les recherches apportent des lumières sur les difficultés agroéconomiques et l'exploitation agricole des bas-fonds dans le nord-est de la Côte d'Ivoire, sur l'hévéaculture comme levier d'une mutation agricole mal assurée dans le centre-est de la Côte d'Ivoire, sur l'état des lieux de l'agriculture numérique dans quelques départements de la Côte d'Ivoire et les SIG comme outil d'amélioration de la gouvernance locale des communes dans la levée des données fiscales.

Les recherches en histoire ont porté sur le contexte socio-politique de l'émergence de la « communauté chrétienne » catholique de Haute Volta (1955-1980), l'Eglise catholique à l'épreuve des violences verbales dans les profanations des objets sacrés et la désacralisation du catholicisme en Côte d'Ivoire, Epena (1922-1960) comme exemple des résistances à l'implantation coloniale française dans le nord-Congo, l'onomastique dans les marchés de Pointe-Noire (1960-2018), la victoire de Ramsès II à la bataille de Qadesh est-elle une vérité ou plutôt une propagande ? Et la réflexion autour de la gestion du mobilier archéologique au Burkina Faso.

Dans les champs de la Philosophique, de la psychologie et des sciences de l'éducation, l'ont a, entre autres contributions, l'intelligence artificielle comme prodromes d'une obsolescence du proprement humain, les défis des sociétés africaines face aux impasses de la démocratie dans la modernité politique, Bertrand Badié qui se préfère contre le savoir dans le cas du Rwanda. Le lecteur consultera trouvera également pour sa satisfaction, les méthodes pédagogiques utilisées dans les pratiques enseignantes qu'impose l'APC, la conception en Côte-d'Ivoire des équipes enseignantes sur le salut de

leurs âmes, l'impact « travail - vie privée » sur l'engagement organisationnel affectif et le rôle du bien-être psychologique au travail.

La sociologie et l'anthropologie sont couvertes à travers la persistance des mutilations génitales féminines, les pratiques touristiques et développement socioéconomique au nord de la Côte d'Ivoire, l'approche phénoménologique du rituel de l'eau chaude en post-partum des femmes gabonaises.

Bonne lecture à chacun.

LECTURE RETROACTIVE DE LA PANDEMIE COVID-19 A TRAVERS UNE MICRO-REPRESENTATION

KABRE Victor[♣]

Résumé

De nombreuses supputations de tout ordre surgissent pendant la période du coronavirus en Afrique. En effet, certains citoyens se font une interprétation singulière de ce phénomène nouveau de santé publique. Cette situation réelle que vit l'humanité semble être un déjà-vu au cinéma. L'objectif du présent écrit est d'établir les rapports de ressemblance et de dissemblance à partir d'une séquence du film de la série télévisuelle « 24 heures Chrono ». Il s'agira donc de justifier le processus de réception de la maladie à coronavirus à partir de l'analyse du contexte passif de la représentation audiovisuelle en question. Cette démarche est fondée sur la mise en parallèle des éléments du texte filmique et du discours social produit aux travers de l'analyse des structures de la représentation et des motifs de la perception quotidienne.

Mots clés : coronavirus, interprétation, cinéma, processus de réception, représentation

Abstract

Many speculations of all kinds arise in the aftermath of the presence of the coronavirus in Africa. Indeed, some citizens make a singular interpretation of this new phenomenon of public health. This real situation that humanity is experiencing seems to be a déjà vu in cinema. The objective of this writing is to establish the relationships of similarity and dissimilarity from a sequence of the film of the television series "24". It will therefore be a question of justifying the process of reception of the coronavirus disease from the analysis of the passive context of the audiovisual representation in question. This approach is based on the parallelization of the elements of the filmic text and the social discourse produced through the analysis of the structures of representation and the motives of everyday perception.

Keywords : coronavirus, interpretation, cinema, reception process, representation

Introduction

L'avènement du Covid-19 en Afrique a constitué l'occasion d'une préoccupation telle que de nombreuses personnes sur le continent en ont fait l'objet d'analyses du Covid-19[1] , bon nombre de citoyens se

[♣] Université de Fada N'Gourma (Burkina Faso); Email: kabrevictor7@yahoo.fr

[1] Le Covid-19 ou maladie à coronavirus apparait avec ses premiers cas au Burkina précisément le 9 Mars de l'année 2020.Un article sur Wikipédia précise les faits en ces termes : « Entre rumeurs

livrent à une analyse quotidienne de ce « nouveau mal du siècle »[2] afin de trouver l'origine de ce phénomène sanitaire. Les nombreuses interprétations ou explications sur la genèse de cette maladie sont fondées sur des hypothèses différentes. L'un des discours sociaux manifeste, repose sur un extrait du film de « 24 Heures Chrono ». Ce bout de film semble être aujourd'hui devenu viral a-t-elle enseigne qu'il circule à travers les supports électroniques visuels des Technologies de l'Information et de la communication (téléphones portables androïdes, tablettes tactiles, ordinateurs …) dans l'optique de donner une compréhension rationnelle de cette nouvelle pandémie de notre temps qui parait jusqu'à l'hermétique voire mythique pour certaines consciences humaines. En effet, qu'est qui peut amener des individus à choisir comme motif cette micro-représentation[3], c'est-à-dire à prendre cette séquence dans un chapitre de « 24 heures Chrono ». Il s'agira, au cours de la présente réflexion, de comprendre significativement :

- ce qui rapproche le fait réel du fait filmique dans la situation actuelle de la pandémie du Covid-19 ;
- les traits de contenu semblent pertinents pour justifier une telle perspective de lecture.

La présente étude a pour objectif d'exploiter les références du film qui forment le lien entre l'idée-film et le sujet de la réalité mondiale du coronavirus, c'est-à-dire le dispositif à la fois figuratif, thématique et narratif [4] qui construit du sens dans cette création audiovisuelle. Des éléments qui interagissent à travers la syntaxe discussive formée des acteurs, du temps et de l'espace. Ces composants dégagent manifestement l'hypothèse d'une lecture des faits liés au parcours génératif. A. Hénault (2012, p.205) indique : « Le parcours […] représente, pour la sémiotique, le processus de productions des textes … ». Ces éléments du parcours génératif sont envisagés dans une approche de type comparatif selon Louis Herbert, spécifiquement de « comparaison texte/monde ». L. Herbert (2014, p.37) écrit ceci à propos de ce processus de lecture : « Par exemple, on compare : les structures et dynamiques de la société réelle avec celles de la société représentée dans le texte … ».

1. Description de la séquence audiovisuelle

Il faut comprendre que la séquence extraite du film est une micro-représentation, elle est donc extraite de la structure globale qu'est l'œuvre ; celle-ci répond à un choix en fonction des finalités de l'analyse filmique. Il convient donc de souligner que cette micro-

et démentis depuis l'apparition du Covid-19, le Burkina finalement a enregistré deux premiers cas confirmés le 9 mars 2020. », Pandémie de Covid-19 au Burkina Faso. (2022, avril 21). Wikipédia, l'encyclopédie libre. Page consultée le 09:30, avril 21, 2022 à partir de http://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Pand%C3%A9mie_de_Covid-19_au_Burkina_Faso&oldid=193034134.

[2] L'expression « nouveau mal du siècle » en comparaison au ravage produit par cette maladie par rapport au Sida longtemps qualifié du mal du siècle.

[3] Ici micro-représentation est employée au sens de petite partie de film du point de vue de la durée film.

[4] Ce sont les opérateurs du travail interprétatif définit par Algirdas Greimas.

représentation se retrouve dans la saison 3 de la série télévisée américaine « 24 Heures Chrono »[5]. Elle met en scène les Salazar, Hector et son frère, une famille qui dirige un réseau de drogue. Hector est libre mais Ramon Salazar est détenu par la cellule antiterroriste et criminelle des USA dirigée par l'agent Jack Bauer. Son frère Hector décide alors de commanditer une attaque à l'arme biologique en l'occurrence la diffusion d'un virus très mortelle si Salazar n'est pas libéré. Il s'agit là d'une forme de pression psychologique mise en scène par un groupe de malfaiteurs, les Salazar contre un état, les USA au travers de cette fiction. Cette situation constitue l'intrigue filmique majeure.

Tous les évènements en cours tournent autour de cette affaire « du pas Salazar libre », au virus à répandre avec ses conséquences mortelles.



Image : Agent Bauer chargé de l'enquête, source 24 Heures chrono

2. Réalité *vs* fiction : la scène de la comparaison

Avant tout propos, il convient de signaler à cette étape que la fiction et la réalité sont deux phénomènes qui sont naturellement en situation de télescopage. Quel est donc le rapport que le film entretient avec la réalité du point de vue la représentation des faits de société ? On peut dire de façon objective avec C. Metz (2003, p.19) : « il y a davantage au cinéma, l'impression de réalité, c'est aussi de la réalité de

[5] La saison 3 de « 24 Heures Chrono » se déroule en temps réel en une journée. La diffusion de la saison 3 date de 2004, les évènements du film en lien avec le coronavirus se trouvent dans cette partie ; soit seize ans avant le développement du Covid-19. La saison 3 débute à 13 heures et se termine à 13 heures du jour suivant. On a au total dans cette saison 24 épisodes. Cette création audiovisuelle est signée par les réalisateurs Joel Surnow et Robert Cochran. L'extrait de notre analyse dure 1minute 22 secondes. Celui-ci n'est pas déconnecté de l'ensemble de la saison pour la compréhension.

l'impression ». Il consigne donc le fait que tout film s'inspire du réel mais c'est cela même le principe de la création réaliste des fictions. C'est pourquoi en situation de non avènement de la Covid-19, l'extrait du film « 24 Heures Chrono » en étude dans le présent article est presque un non-événement du point de l'interprétation. La conjonction évènementielle nait à partir du moment que le rapport réalité-fiction se profile en termes de jonction.

Le regard rétroactif posé sur l'extrait du film en question établit les données comparatives suivantes dans le tableau ci-dessous :

	Film	Réalité
Agent pathogène	Virus : arme biologique fabriquée	Virus : origine hypothétique
Lieu	Menace circonscrite : Los Angeles donc local	Menace mondiale donc globale
Mesures de sécurité	Attitude de sécurité : proposition d'état d'alerte ; mise en quarantaine	Attitude de confinement ; Non-regroupement ; Couvre-feu
Forme de probation	Propagation rapide	Idem
Evolution de la pathologie	Mort en 24heures	Variable en fonction des sujets porteurs du virus
Causes	Arme biologique inventée	Non établi ; hypothèse animale en interrogation
Canaux de sensibilisation	Médias	Médias

Tableau : Données comparatives film/réalité

3. L'interprétation des données symptomatiques

La comparaison des éléments de lecture s'effectue entre le film ou la diégèse et le monde réel. Le mot diégèse doit être compris ici par l'acception donnée par Etienne Souriau. Dans cette orientation, A. Gardies et J. Bessalel (1992, p.58) définissent la diégèse comme étant: « on nomme diégèse le monde fictionnel à l'image du monde réel, que le lecteur-spectateur construit à partir des données signifiantes d'un texte ». Cette approche terminologique qui ne s'éloigne pas de celle de M. T Journot (2002, p.34), l'auteur écrit que la diégèse est le monde fictionnel ou le lecteur construit à partir des données du film : données spatio-temporelles, personnages, logique narrative définie au sein d'un genre s'appuyant sur un vraisemblable et sur des règles esthétiques.

A partir des références prélevées dans le texte filmique, il y a une similitude et un appariement qui se dégagent à partir du contexte même de la lecture en mettant en commun des traits de la maladie intradiégétique et celle extradiégiétique[6].

[6] La diégèse désigne l'univers film, l'intradiégétique renvoie à ce qui est intérieur à la narration tandis que l'extradiégiétique correspond au contraire à ce qui est extérieur à la narration.

Du point de vue de l'espace, les lieux de propagation probable dans le film sont limités en un seul lieu : la ville de Los Angeles tandis que celui du Covid-19 se trouve être mondial. Sur le plan de la spatialité, on note une opposition entre le local et le global.

Toutefois, la cible des deux virus reste la même : les hommes. Les méthodes de prévention et de protection restent l'interdiction du regroupement, c'est-à-dire le confinement. A ce sujet, la bande-son du film situe le spectateur avec les termes du président américain Palmer : « … la meilleure défense que nous avons pour l'instant est d'inciter tout le monde à rentrer chez soi et de rester à leur domicile en attendant de nouvelles instructions».

Dans cet énoncé verbal, on constate que la « mise en quarantaine » et le « non-regroupement » se révèlent être des nouvelles formes de vie d'un point de vue comportemental dans la fiction comme dans la réalité. Deux états des lieux qui font que les personnages et les personnes dans ces deux univers adoptent la claustration pour éviter les clusters. A ce niveau, M. Savadogo (2021, p.9) constate : « Du coup, la Covid-19 cesse d'être un problème ordinaire de santé publique, pour lequel une solution médicale existe, pour devenir un mal exceptionnellement grave qui menace l'équilibre même de chaque société humaine ».

Aussi, l'origine du virus semble-t-elle être hypothétique dans le réel mais pas dans la fiction, il est question dans le film, purement d'« attaque biologique ». La vitesse de propagation du virus reste très rapide, vertigineuse[7], l'état de la nature du traitement reste non précis et vague. Les moyens de contamination restent le contact humain massif ; d'où l'appel à « rester à la maison ». Tout compte fait, cette comparaison entre faits filmiques et réels est possible sur la base des isotopies dans chaque situation interne du développement des faits renvoyant au thème d'une maladie virale avec effet de contagion massive.

Umberto Eco précise son point de vue sur l'isotopie en se fondant sur Greimas, il écrit dans « Lector in fabula » (1985), l'isotopie est comme un ensemble redondant de catégories sémantiques qui rendent possible la lecture uniforme d'un récit. Il faut donc retenir avec Umberto Eco (1985) que les scénarios et les représentations sont fondés sur des processus de semiosis illimitée, ils ont besoin d'une coopération du lecteur qui peut élargir ou stopper le processus d'interprétabilité illimitée. La mise équivalence donc de ce que nous qualifions des « isotopies-film et des isotopies hors-film » dégagent une certaine intertextualité avec l'actualisation de la lecture.

4. La lecture rétroactive

En se focalisant sur la conception générale, le film est une reproduction, une copie de la réalité, c'est-à-dire qu'il imprime ce qui s'est déjà produit pour le rendre réalisable à l'écran. Cette fois, le remake se produit dans le sens contraire. On part alors de la fiction, le vraisemblable, d'un point de vue syntaxique et diachronique, pour

[7] Selon les informations du film, 200 cas par jour et un millier en deux jours.

comprendre la réalité. Et non de l'authenticité des faits dans le réel pour saisir la fiction comme d'habitude. Il convient, par ailleurs de retenir que le vocable lecture a, selon L. Herbert (2014, p.140) pour synonymes les items suivants : « …révision, relecture, compréhension, interprétation, analyse, critique, compte- rendu, etc. ».

Quant au concept de rétroactive, il se situe, selon L. Herbert (2014, p.136), dans l'interprétation historique ou temporalisée. C'est donc, une interprétation rétrospective, même si toute rétrospection n'a pas nécessairement un effet rétroactif sur les unités et les interprétations antérieures. Tout de même, celle-ci se distingue de l'interprétation présentielle, cette dernière fonctionne sans se tourner vers le passé. Le contraire de la lecture rétroactive dans le cadre de l'interprétation historique évoquée au préalable est l'interprétation prospective.

Cette fois-ci, dans cette occurrence analytique, le déjà-vu ou le déjà-fait s'est trouvé dans la fiction d'où le changement de paradigme du fonctionnement de la lecture des spectateurs en raison du contexte de réception des faits du Covid-19. Cela occasionne un contexte passif de réception.

5. Le contexte passif

Il faut dire que le contexte d'interprétation du phénomène coronavirus est postérieur à celui du film. La réalité subit l'influence du film. Il s'agit alors d' « un contexte passif » selon Louis Herbert (2014, p.93) qui se définit tel : « celui sur lequel l'unité analysée a une incidence ».

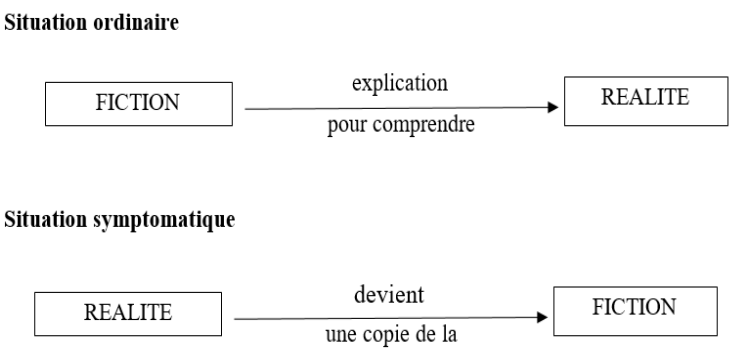


Schéma : situation ordinaire vs situation symptomatique

En effet, cela est dû à l'anachronisme entre les faits de la saison 3 de 24 Heures Chrono diffusée alors qu'il n'était pas encore question du Covid-19, ni des attitudes et des gestes barrières en l'occurrence le non-regroupement. Chose bizarre et singulière, la réalité copie, calque, imite le même principe de fonctionnent que celui de la diégèse filmique. On est alors dans une lecture-interprétation postérieure qui n'est pas simultanée aux faits filmiques comme d'ordinaire, d'où la réception rétroactive.

Conclusion

L'expression « c'est du cinéma » acquiert une autre signification à l'issue de cette analyse mais pas dans sa dimension péjorative. Elle connote dans ce cas précis un sérieux au regard des correspondances, du déjà-vu que le film étudié laisse voir. Le besoin d'établir une rétrospection était essentiel car l'extrait de film en question produit du sens. Un travail qui nait de l'approche sémiotique de la description de l'image que la société se fait de la maladie à coronavirus à partir d'un univers audiovisuel. Chose paradoxale, peut-être : faut-il oublier que tout texte particulier fait l'objet de recherches de signes significatifs de la part du sémiologue ? La sémiotique n'est-elle pas une science médicinale à l'origine qui s'est développée pour devenir une méthode d'investigation générale ? En réalité, « le déconfinement » de cette science a fait d'elle, une science qui s'intéresse à la vie des signes dans la société, selon Ferdinand de Saussure. Il convient de rappeler que le mot connait une utilisation régulière avec la maladie à coronavirus avec laquelle « déconfinement » traduit l'idée de sortie d'un état de confinement où la liberté des personnes physiques est restreinte. Il faut comprendre alors que la maladie du Covid-19 n'est pas appréhendée ici dans l'option clinique. Il s'est agi ici d'effectuer un examen critique des réactions, des émotions, des états d'âmes voire « la passion » de la conjoncture que peut engendrer ce nouveau mal en se fondant sur une des lectures de la vie sociale. Cette réalité est aussi un signe que les gouvernants doivent saisir pour évaluer le niveau de perception de la survenue d'une catastrophe sanitaire telle que la Covid-19.

Bibliographie

- Filmographie

COCHRAN Robert et SURNOW Joel, 2004, 24 Heures Chrono, feuilleton télévisé, 24 épisodes.

- Ouvrages

COURTES Joseph, 2005, La sémiotique du langage, Paris, Armand Colin.

GARDIES André, BESSALEL Jean, 1992, *200 mots-clés de la théorie du cinéma*, Les éditions du Cerf.

ECO Umberto, 1985, Lector in fabula, Paris, Editions Grasset& Fasquelle.

HENAULT Anne, 2012, Les enjeux de la sémiotique, Paris, Presses Universitaires de France.

HERBERT Louis, 2014, Dictionnaire de sémiotique générale, Université du Québec à Rimousk.

JOURNOT Marie Thérèse, 2002, Vocabulaire du cinéma, Paris, Nathan.

METZ Christian, 2003, Essais sur la signification au cinéma, T .1, Paris, Klincksieck.

MILLOGO Louis, 2007, Introduction à la lecture sémiotique, Paris, L'Harmattan.

SAVADOGO Mahamadé, 2021, « L'interdisciplinarité par des familles des sciences », Actes du colloque sur la Covid-19, T.1, p.1-13.

Sitographie

Pandémie de Covid-19 au Burkina Faso. (2022, avril 21). Wikipédia, l'encyclopédie libre. Page consultée le 09:30, avril 21, 2022 à partir de http://fr.wikipedia.org/w/index.php?title=Pand%C3%A9mie_de_Covid-19_au_Burkina_Faso&oldid=193034134.